

الهيمنة اللغوية

تأليف

روبرت فليبسون

ترجمة

د. سعد بن هادي الحشاش



المحتويات

الصفحة

شكر وثناء	هـ
الفصل الأول : تعليم اللغة الإنجليزية : المساومة في سلعة عالمية	١
أهداف هذا الكتاب	١
الإنجليزية للجميع	٨
الجوانب المهنية والأخلاقية لبرامج دعم تدريس اللغة الإنجليزية	١٧
هوامش	٢٤
الفصل الثاني : اللغة الإنجليزية : اللغة المهيمنة	٢٧
اللغة الإنجليزية في البلدان الناطقة بها أصلا	٢٨
اللغة الإنجليزية في البلدان المحيطة	٣٦
عملية ترويج اللغة	٤٦
معارضة سيطرة اللغة الإنجليزية	٥٣
هوامش	٥٥
الفصل الثالث : الهيمنة اللغوية : منطلقات نظرية	٥٧
وقفة تحذيرية حول المصطلحات	٥٧
تعريف إجرائي للهيمنة اللغوية للغة الإنجليزية	٧٠
الهيمنة اللغوية ، والتمازج اللغوي	٧٦

٨٦	الهيمنة الثقافية في مجالات العلوم والتربية ووسائل الإعلام
٩٩	الدولة والسيطرة وتعليم اللغة الإنجليزية
١١٥	هوامش
١١٧	الفصل الرابع : الدراسات السابقة حول الهيمنة اللغوية
١١٧	الانتشار اللغوي
١٢٥	علم الاجتماع اللغوي
١٣٠	التخطيط اللغوي
١٣٦	النماذج النظرية لتعلم وتعليم اللغة
١٤١	حقوق الإنسان اللغوية
١٤٩	منهجية نظريتي : وردهاف وكالفت
١٦١	هوامش
١٦٣	الفصل الخامس : الإرث الاستعماري اللغوي
١٦٣	لغة الأسياد
١٦٤	التخطيط اللغوي الاستعماري : السياسة والممارسة
١٩٠	أهمية اللغة الإنجليزية بصفتها إرث استعماري
١٩٧	هوامش
٢٠١	الفصل السادس : التحالف الإنجليزي- الأمريكي لنشر اللغة الإنجليزية
٢٠٣	أصول وتركيبية المجلس الثقافي البريطاني
٢١٤	الإستراتيجية البريطانية لنشر تعليم اللغة الإنجليزية
٢٢٤	الدعم الأمريكي لانتشار اللغة الإنجليزية
٢٤١	التحالف الأنجلو- أمريكي لدعم تعليم اللغة الإنجليزية
٢٤٩	هوامش
٢٥٣	الفصل السابع : خلق المهنة : تركيبة ومرتكزات تعليم اللغة الإنجليزية
٢٥٣	تكوين قاعدة بريطانية لتعليم اللغة الإنجليزية

- تعليم اللغة الإنجليزية والتخطيط التربوي اللغوي في البلدان النامية ٢٦٦
- المرتكز الأول: وجوب استقلالية تدريس اللغة الإنجليزية..... ٢٧١
- المرتكز الثاني: وجوب قيام متحدث أصلي بالإنجليزية بتدريسها ٢٨٣
- المرتكز الثالث: وجوب تدريس الإنجليزية في المراحل العمرية المبكرة ٢٩١
- المرتكز الرابع: كلما كانت ساعات تدريس الإنجليزية أكثر، كان مستوى الإجابة أفضل لدى المتعلم ٣٠٥
- المرتكز الخامس: إذا استخدمت اللغات الأخرى، فإن معايير اللغة الإنجليزية ستتهبط. ٣٠٩
- خاتمة: إرث مؤتمر ماكريري. ٣١٣
- هوامش ٣١٧
- الفصل الثامن: تعليم اللغة الإنجليزية الفعلي** ٣٢٣
- بحوث تعليم اللغة الإنجليزية..... ٣٢٤
- تعليم اللغة الإنجليزية كعنصر مساعد في التعليم ٣٤٥
- المحيط العام لبرامج دعم تعليم اللغة الإنجليزية ٣٤٥
- تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية أم كلغة أجنبية؟ ٣٥٠
- منطلقات لتحليل دعم تعليم اللغة الإنجليزية ٣٥٦
- الافتراض الأول: الانفصال سياسيا ٣٦٢
- الافتراض الثاني: التدريب الفني المحدود ٣٧٠
- الإنجليزية لأغراض محددة، وجديدة. ٣٨٠
- هوامش ٣٨٧
- الفصل التاسع: مناقشات حول الخطاب اللغوي الإمبريالي** ٣٩١
- أنواع المجادلات، وأنواع القوة ٣٩١
- حجج حول القوة الذاتية للغة الإنجليزية..... ٣٩٥
- حجج حول القوة الخارجية للغة الإنجليزية ٣٩٩

٤٠٣	..... حجج حول القوة الوظيفية للغة الإنجليزية
٤٠٩	..... سبل استظهار القوة اللغوية
٤١٥	..... مناقشات حول عملية التخطيط اللغوي في ناميبيا
٤٢٨	..... هوامش
٤٣١	..... الفصل العاشر : الهيمنة اللغوية وتعليم اللغة الإنجليزية
٤٣١	..... تعليم اللغة الإنجليزية : هل هو عملية غسل مخ؟
٤٤٣	..... قوة الدليل
٤٥٠	..... دراسة تعليم اللغة الإنجليزية والهيمنة اللغوية
٤٥٨	..... هوامش
٤٦١	..... قائمة المراجع
٤٩٥	..... ثبت المصطلحات
٤٩٥	..... أولاً : عربي - إنجليزي
٥٠٠	..... ثانياً : إنجليزي - عربي
٥٠٧	..... كشف الموضوعات